... Reach Vancouver Aboard Japanese Ketch Speak Of Sailing Tension

VANCOUVER.—Four Japanese men who recently completed the first leg of a 2½-year sail around the world landed at Burrard Civic Marina recently.

One crew member has a letter of greeting for Mayor Tom Campbell from his hometown, Yokohama, Vancouver's sister city in Japan.

The men sailed their 36-foot ketch-rigged cement boat, the Akitsushima, more than 4,500 miles in 90 days, covering the second half of the journey without electricity, navigational aid or radio contact.

The boat's generator broke down in mid-Pacific, leaving them with only emergency radio contact.

"There was a storm coming, and we had to get rid of things we didn't need. We couldn't fix the generator, so we threw it overboard," said crew-member Shigeo Kitano, 33.

Norio Matsushita, 30, is skipper of the Akitsushima. Other crew members are Hideharu Nagahama, 28, and Toshiro Fujikawa, 26.

Shigeo thinks the most difficult part of their journey is behind them.

Sailing much of the time in 50-foot seas, the Akitsushima at one point heeled 54 degrees to starboard. Usually she heeled about 25 degrees to either side.

"It was very tough sailing," said Shigeo.

"But I think you suffer more mentally than physically," he said. "Forty-eight days at sea is very tough mentally.

"With four people living in such a limited space for so long, tensions build up and you exchange words."

"After so many days seeing nothing, you start wondering about the compass, whether it is right, or whether you are going in a circle."

Shigeo saw his doctor before leaving Japan, and was told to expect some trouble among the crew members. "He said we wouldn't be normal if we didn't have trouble."

The Akitsushima — early name for Japan — left Himeji, Japan, June 17 during the rainy season, and immediately ran into a stationary weather front.

The crew had only three sunny days in the entire

(Continued on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.50
(plus postage)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIV—No. 71 TUESDAY, SEPTEMBER 15, 1970 Toronto, Ont

STRENGTH FOR THE BRIDGE
By MISS J.L. BEATTIE
$5.00 (plus postage)

Gaijin Housewife Recommends Japanese Foods

EDITOR'S NOTE—Mrs. C.J.A. Knook-van Erp came to Japan in 1961 from the Netherlands. After spending six months in Tokyo, she moved to Ashiya, Hyogo Prefecture, along with her husband, who is the manager of the Osaka Kokusai Denki Boeki K.K.

Mrs. Knook-van Erp has good command of German, English, French and Japanese besides her mother language. Her hobbies include sports, reading, cooking, knitting and driving.

* * *

By Mrs. C. J. A. KNOOK-VAN ERP

To write something about this subject is very difficult for me. In the first place I am not an expert and in the second place I am one of those lucky persons that like anything [illegible] served. Or almost anything.

Furthermore it wouldn't be fair for me to recommend certain Japanese dishes, because it certainly is a matter of taste and in every few things I do not like so much, someone else will love it.

So consequently, instead of recommanding certain Japanese dishes I would rather recommend trying out everything for oneself [illegible] find out what suits one's taste best.

Another thing I would not recommend to anyone who is not Japanese is to prepare typical Japanese dishes for an ordinary [illegible] simply because it would cost a foreign housewife [illegible] time and effort to prepare what she might want to serve.

But this should not cause any problem for people who are [illegible] try out the various Japanese dishes. One just [illegible] downtown to one of the many, many eating-places [illegible] one or more particular dishes. It should be easy [illegible] one likes best.

However, the trouble starts when different members of the [illegible] different tastes. In our family (we have three children) [illegible] always want to have something different [illegible] occasionally we adults give in, and at other times [illegible] the food that we plan to eat.

[illegible] very satisfying is proved by the fact that [illegible] I have to prepare some additional food for [illegible] wants to put one's children to bed with a half- [illegible] The solution is, of course, to leave the children [illegible] the hunt for new and unknown dishes [illegible]

[illegible] is the amount of money that one wants to [illegible] great variety in price-level, but I would say [illegible] a very satisfying meal without spending [illegible] per person or even less.

[illegible] calls for something special and [illegible] bill were to run higher than usual [illegible] elegant Japanese restaurants which are [illegible] towns, and indulge in an elaborate dinner. [illegible] end to the number of dishes that will be [illegible] vegetables, fish, meat and chicken [illegible] and fruit. Little bits of everything, accompanied [illegible] green tea or any drink that one might want [illegible] sliced and cooked or deep-fried and stewed [illegible] served separately on or in the most beautiful [illegible] Such a dinner is a composition and a delight [illegible] I think it is a must for everyone [illegible]

Johnson Wanted Daniel Inouye For U.S. Vice-presidential Candidate

AUSTIN, Texas.—Sen. Daniel K. Inouye, D-Hawaii, was President Lyndon B. Johnson's first choice for the Democratic vice-presidential nomination in 1968, according to Johnson's former press secretary.

In a book entitled "The President Steps Down," published recently, George Christian, who now runs a public relations firm here, supports Johnson's own suggestions about the fateful decisions made by the president in '68 when he declined to run for re-election in a bid for peace in Vietnam.

The vice-presidential nomination went to Sen. Edmund S. Muskie, D-Maine, chosen by presidential nominee Hubert H. Humphrey, who had been Johnson's vice-president.

Inouye, according to Christian, had supported Johnson solidly. And "putting a Japanese American war hero with one arm (the other lost in combat in Europe) on the ticket was a ploy that appealed to Johnson's sense of drama, justice and good politics."

Muskie, on the other hand, had never been a Johnson "intimate," having once joined a liberal revolt against Johnson when the Texan was senate majority leader. And Christian said one of the "real low spots in Johnson's relationship with the campaign" came when Muskie failed in a television film even to mention Johnson among the Democratic leaders he had known.

In his book Christian also says it was the views of Secretary of State Dean Rusk—not those of Defense Secretary Clark Clifford—that the president accepted in starting serious Vietnam peace talks through de-escalation.

Japanese Search For Unique Talents For Show

VANCOUVER.—How are you at sheep-shearing?

How about pole throwing? Axe throwing? Mind reading? Motorcycle jumping?

If you can do any of these things or have other unusual talents, Toshiro Hara wants you.

Hara is in charge of The World Surprise Show, a Japanese television program which has captured the fancy of viewers there over the last three years.

The show, billed as "the uniquest TV program ever" features the world's "superhuman abilities or skills."

Some of the gems which have wowed Japanese audiences include: the spaghetti gluttonizing champion from Italy, a man from India who gets run over by steam-rollers, a bus-pulling woman from Spain, and a Norwegian man whose claim to fame is playing a cold-dried eel as a violin.

Now, Hara has decided, it is Canada's turn.

He arrived in Canada for three weeks looking for unusual talent.

Hara said he had considered about 50 applicants. "We have found several persons whom we may use."

Among them are the winners of the logging events, Burnaby card sharp and gambling expert Martin Nash and 20-year-old Timothy Lockhart, who jumped from the Burrard Bridge recently because it was something he had always wanted to do.

Those selected will get an all-expense-paid trip to Tokyo for a week.

Canadian In Japan Hippie Colony

TOKYO. — The hippie colony [illegible] the Shinjuku area of Tokyo [illegible] taking [illegible] foreign [illegible] [illegible] representing [illegible] different countries among those [illegible] by the Metropolitan Police Department.

[illegible] 27 Americans, [illegible] of which [illegible] are females [illegible] with large [illegible] are British, French, German [illegible] Canada [illegible] is required. Some have lived in Japan for six months having renewed their visas twice.

Thirty-two of them were students. There were also teachers, company employees, artists and GIs.

More than half of them went directly to Shinjuku upon arrival at Tokyo airport, having heard from others of a hotel in Shinjuku where opportunities could be found.

Soviets Admit Asians Discovered The Americas

MOSCOW. — The Soviets, as fond as any people of claiming "firsts," are as prepared to give credit where they think it is due, as they indicated recently with their suggestion that it was really the Asians — not Columbus — who discovered America.

The Soviet press agency, Tass, reported last month that "the honor of discovery of the Americas possibly belongs to ancient Asian adventurers."

The news agency was announcing the findings of Lev Gumilev and Bronislav Kuznetsov, specialists in Oriental antiquity, who found references in ancient Tibetan maps to a "green land lying far across the Eastern Sea" and interpret that to mean America.

Added Tass, "This guess is [illegible]

トヨタ車 新本部が完成

二十二日に正式オープニング

カナディアン・モーター・インダストリーズ社（トヨタ）では今年二月早々、スカボロのベラミー・ロードとハイウエー四〇一近くにある新社屋敷地のクワ入れ式を矢野成文社長によつて行つたが、その後順調に工事がすすみ、このほど寫眞のような立派な社屋とウエアハウス、技術訓練所が完成、お客を招待し、正式オープニングを来る二十二日正午から行うことになつた。シー・エム・アイではこの新建物を『ナショナル・ヘッドクオーターズ』と呼んでおり、オフィスの廣さ二八、七〇八平方呎、ウエアハウスは三二、三七四平方呎、訓練区が四、〇〇〇平方呎。

シー・エム・アイ社はトヨタ車のカナダ配給をはじめたのが五年前。初年度のセールスは七五五台であつたのが昨年は一七、二四一台へ躍進、今年は更に伸びることが期待されている。

大神樂を披露

トヨタ新社屋落成を慶祝する二十二日のパーティーでは有名な伊勢の大神樂團が公演、お客さんを喜ばすことになつている。同大神樂團は市廳前で十四日正午一般に公開するはず。

月形龍之介逝く

終始『劍の人』

【京都】『月形の立ちまわりは、骨を切るような劍だつた』映畫監督の伊藤大輔さんは、月形龍之介ゆくの知らせを受け、こう悼んだ『盗い人でね。私生活でもあまり内面の性格を出さず古武士然としたところがあつた……あらわれていた』という。いまはやりの立ちまわりはやたら刀がひびきとか血汐の吹出す音がオーバーだが、かつての月形の動きは軽いという。『月形の劍には理屈があつた。それに淋、颯風が加わり、なんともいえない重みがあつた。大河内傳次郎がゆき、内田吐夢がゆき、また月形。なんともさびしいな。時代が移つたんですね』。

英船改装 浮かぶ國際大學に

香港中國人が屑鐵から救う

【米、フォート・ランダーデール】香港の中國人船會社富豪家シー・ワイ・タング氏は屑鐵になる運命のクイン・エリザベス号を三百二十万ドルで買い取り、同船を海上國際大學にしようというプランである。イタリーの屑鐵ディラーは二百四十万ドルをオファーした。

タング氏は百隻以上の貨物船の大船主だが、エリザベス號に四百五十万ドル投じて香港かシンガポールで改裝を行い、浮かぶ大學にするまで觀光船として使うつもりであるという。

在外子弟の教育對策

【東京時事】文化廳は來年度の予算要求に關連して次のような在外子弟教育對策を發表した。

(一)在外日本人學校（現在二十三校）の教材を國内の學校基準に合わせるよう六カ年計畫で整備する(二)歸國兒童の日本語補修教育などを行う歸國子女教育指定校（現在小中合わせて十校）を二十校にふやす(三)歸國生徒のための特別學級三學級（東京二、大阪一）を新たに高校にも設け（現在は小中學校だけで六學級）四百三十万圓の補助金で私立高校に委託する。

なお、現在海外にいる兒童、生徒は八千六百人で、

米國の總人口

二億五百万人

【ワシントン】このほど完結した米國の人口調査予備統計によると、米國人口は二億五千万になろう。人口増加の多いのは加州で約四百万人、ふえて千九百七十万人。ニューヨーク州を上回つた。しかし都市別によるとやはりニューヨークが一位で七百七十万人。シカゴは三百三十二万、ロサンゼルス二百七十万となつている。

廿七日に生花展

来る二十七日午後一時から七時まで未生流生花展が日系文化會館で行われる。百余杯の生花が展示され、

人事消息

■死亡

△モ市の奥田嘉作氏（九〇）は九月一日セント・メリー病院で死去、三日レイ・ワルドン・レイ葬儀社で岡田開教使により通夜を行い四日告別式を執行、リドー・メモリアル・ガーデンに埋葬した。

△ニューデンバーの柿添順藏氏（八四）はツレール病院で八月三十一日死去、九月三日夜ニューデンバー日和會ホールで不二川開教使により告別式を執行した。

白菜及び大根

當農園には白菜及び大根がたくさんあります。他にお新鮮な野菜物もどつさりできてマーケット店に出揃つております。

四〇公道をミシサガ・ロードに入り、北へ約三マイル。『ナカ・マーケット』のサインを追つて下さい。

仲マーケット
電話八六五—八二二六

印刷物一切
ニューカナディアン

柿添順藏（ニューデンバー）儀

八月十二日十四才の頃より昴病でスローカン病院に入院、其後ツレール病院に移轉、同月二十六日手術を受けたが結果のよからず手術後五日後の同月三十一日同病院にて死亡いたしました。右同氏の知人の方々にお知らせ申上げます。追て九月三日午後七時半ニューデンバー日和會ホールに於て不二川開教使並に森補導士の下に告別式を執行いたしました節は御多用中にも拘らず多數御會葬下さり且御懇切なる弔辭及び香花、香典を賜り誠に有難く世話人一同深く感謝しております。略儀ながら紙上を借りて厚く御禮申上げます。

喪主 高原 桐子
友人 氏家 フクエ
　　 外川
在日本弟 柿添 喜雄
ニューデンバー協和會
同 佛教會

美しい日本の秋
紅葉とミカンの産地
温泉の保養をかねて

古屋交通社の觀光團—
△十一月一日出發

詳細は御問い合せを—

FURUYA TRAVEL SERVICE
460 Dundas Street West,
Toronto 133, Ontario
Tel. 363-0655

高級 日本人形

ご注文は寺戸夫人まで。
十八種類 一体十八弗。
左記へ

192 Sentinel Road,
Apt. 2,
Downsview, Ont.
Tel. 636-2778

チューンアップ・タイム

○バッテリーの點検、…強力電池をパワー…
三六ヶ月…年保證付一八弗八八…
……
○當店注文にも割引いたします。

共營者 並木、田…

JNT AUTO SERVICE
2230 Bloor St. West (At Runnymede)
Toronto Phone 766-…

日本レコード 雜誌、食料品 通信販賣

△レコードとカートリッジ、カセット・テープの御注文…カタログを無料御利用下さい。新着好評エル・ピー…水前寺清子の『戀・出の軍歌』『名月赤城…』『船頭小歌』古都清乃の『和歌山ブルース』…本宮ら・加茂川ブルース』一節太郎の『…月夜』美空ひばりの『花のステージ』『下…音頭』三波春夫 小登—— 春五十鈴…

△このたび各月刊紙、各週刊誌を特價にて予約…つております。月四回の直輸入ですから…は新しい雑誌を早く讀んで頂けます。

△日本食料品ならなんでもそろう品、當店のメーカーを利用して頂いて新しい品、珍し…安く御入手下さい。

東梅ビューティ『ハイコナツ』『パーベス…好評發賣中

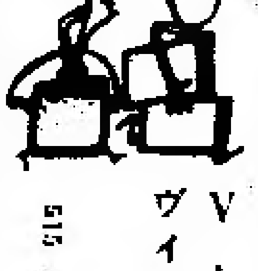
御注文は明細なカタログからお選び下さい。カタログは御遠慮なく御請求下さればお送り致します。

食料雜貨 直輸入商 清水商…
晩香坡市パウエル街三…
電話 六八五 九…

SHIMIZU SHOTEN
356 Powell Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU …

秋の訪日觀光團集募

十月四日（日）十一月十五日（日）
十二月十三日（日）
何れもバンクーバー發
◎クリスマス、お正月ハワイア…觀光…
十二月二十日（日）午後、…出發
一月三日（日）午後六時着…
ご旅行のことなら日本語でどうぞお問い合せ下…



V・I・P
ヴィ・アイ・ピー旅行
社長 上萬原 …
主任 門田 …
515 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-2…

結婚夜曲（七）

佐藤愛子

私たちのお正月は淋しいものでした。子供たちはアルバイトをしたお金でスキーへ出かけ、二人きりの元旦は、近所の商店街で買つて来たばかりのおせち料理とお雑煮を食べたあとは、何も話すこともなくすることもないのでした。

「アヤリさんは気のぬけたような気持でしょうね」

ふと私がそういうと、夫は不愉快そうな顔をして黙つていましたが、暫らくしてからこういいました。

「必ずこの損は取りもどしてみせる――」

その決意の漲ちたいい方に、私は思わず夫を見ました。夫は失意の中から起ち上ろうとしている革命の志士のように男性的に見えました。そして夫が男性的に見えたということが、私の胸にある一点の曇りを投げかけました。それは疑惑とかしつ妬とまでは行かない重苦しい胃のもたれのようなものでした。四日に新年の寄会があり、その翌日から、マツノキナイロンは急騰しはじめました。私は毎日ひそかにテレビの株式番組を見ては一種複雑な気持になっていました。夫は今度アヤリさんに、買いにまわらせているのです。三十二円だった株価はもう五十円まで上つていき、それ

行きました。「みろ、とりもどしたぞ」と夫は誇らしげにいいました。もう私には夫がアヤリさんに何を買わせ、何を儲らせているのかさっぱりわかりませんでした。夫はマツノキだけでなく色々な銘柄の、あれを買り、これを買いして、アヤリさんに手をひろげさせて行つている様子でした。そしてアヤリさんはもう電話ではなく毎日、夫の営業所へ通つて来て、一日いつぱい黒板を見て過しているのだそうです。アヤリさんが損をしているのか、得をしているのか、私にはわかりませんでした。しかし株価は日に日に下つて行つていました。夫は何もいいませんでしたが、横田さんはこういいました。

「所長も苦境に立っていますな」

一度　私が営業所に電話をかけたときにアヤリさんが出て来たことがあります。最初の声で私はすぐ、それがアヤリさんだとわかりました。なぜか私は自分の名をいうのをためらいました。私はとつさに夫のことを「所長さん」といつていました。

「所長さんを呼んでいただきたいのですが」

そうして夫が出てくるまでに、私は電話を切つてしまいました。

三月に入って間もなくの春めいた中にもまだ冷たさの残つている日曜日でした。日曜日なのでいつまでも寝床の中でうつらうつらしていると、玄関のこわれたベルが、ガーガーとさわがしく鳴ります。

夫 **喜作**（九〇才、広島県）儀去る六月三十日発病以来約二ヶ月の間セント・メリー病院に入院し手術を施して医師の万全の手当と家族の看護の効もなく、同病院で九月一日遂に永眠いたしましたことを生前厚知の皆様へお知らせ致します。

追つて九月三日午後八時より岡田開教使導師、安経師数士助音の下にレイ・ワルトン・レイ葬儀社で通夜、翌四日午前十時より葬式をワード・メモリアル・ガーデンに埋葬致しました。

この節は皆様御多忙中、遠路にも拘らず御会葬下され、その上過分の御香典、供花、弔電等を賜り、一同感激申し上げ、故人生前の御交誼、病中の御見舞を合せ、御礼申し上げます。

喪主妻　奥田　春香
713 Moffat Ave., Montreal 204, P.Q.

長男　博
嫁　島子
次男　清
妻　清美
三男　賀
次女　千鶴
三女　栄
ト市女婿　佐々木　港
長女　汀江
ト市親族代表　佐々木シズ
ト市友人代表　梅本潤夫妻
滝江貞一夫妻
ト市　小田安蔵夫妻

ぢ特効薬

ぢによる出血や傷つけられたヒフによく効く治療薬
有名な研究所はぢ出血を無痛でなおす薬を発見いたしました。それはかゆさや不快さを速やかになおし、傷つけられたヒフを怒ちなおします。

今までの経験で、これらの痛みは知らぬ間になおりふくれた「ぢ」はちぢまります。

最も重要なことは、これを使うことで、長期間にわたる「ぢ」に悩まされることがなくなることです。

そうするには、新治療薬ビオ・ダインを使うことであります。傷ついた細胞をなおし、新しい細胞をつくりあげます。

新ビオ・ダインには塗り薬と挿入薬「プリパレーション・エッチ」があり、どの薬店からでも求められる

Whitehall Laboratories Ltd.

賣　好評の日系カナダ人物語（英文）「橋の架み」一部郵税共五弗五十仙

ニューカナディアン

九月二十日（日）

彼岸会

午前十時半　日曜学校
午前十時　朝の礼拝
午后二時　日中礼拝

トロント佛教會
Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street
電話　五三四―四三〇二

聖アンドリュー聖公會
電話五三五―九〇四六

九月二十日午前十一時半
二世合同礼拝
「収穫の季節」
今井司祭

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一

九月二十日午前十一時半
聖日礼拝説教　塩越牧師
「ユダヤ宗教の精神」（レビ記の話）
△役員会礼拝后二時より
△新移住者歓迎、身上相談
七八二―五二六七

日系セブンスデー アドベンチスト教会

祈祷会（水）午后七時半
安息日学校（土）午前九時半
安息日礼拝（土）午前十一時
牧師　柴田ヒロシ
トロント市モティマー街十九
電話　二二三―三七〇六

ラーメンか
うどんを
日に一回
配達は迅速
（水野）
535-5402
445-1338
Toronto

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教会
会長　大倉トミ
160 Gracefield Avenue, Phone 247-9791

辯護士　大家一夫
（クインズ・カウンシル）

ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話　三六六―六三八八
自宅　二九三―四二八一

花
466-2441
466-7962

ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
PAPE AVE.

花　ご注文

ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4864

屋根修繕

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に応じます。オ州内、どこでもサービスに応じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協会々員）

経営　西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 621-3876
PL 9-5086, BI 7-1100

辯護士　鬼塚敏三
クインズ・カウンシル

事務所　ト市西リッチモンド街一一二番地
電話三六三―五〇〇二
自宅六九一―三三八八
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい。

内田商會

晩市西パウエル街三二九
電話六八四―二七四七

●保険―火災、自動車、病傷、海上、漁船
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●日本行切符
販賣代理

INSTANT COOKING BASE

天つゆのだしにhi-me

ハイ・ミーは、昆・かつお節・こんぶ…のうま味がたっぷり。おいしいだしが、手早く、安くつくれます。

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
181-A Dundas St. West, Toronto
Phone: EM. 4-3475

日系人歓迎

一流のコックをそろえ皆様のご来店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。

中華料理　竹園

BAMBOO GROVE

692 No. 3 Road,
Richmond, B.C.

日系ドクターも協力

ルキミアに對戰

ト市病院での移植手術有望

治療方法がなく、不治の病氣とされているルキミアにかかった三十三才の土木建築労務者（オンタリオ在住）にトロントのプリンセス・マガレット病院で研究開發された手術が施され、ルキミア（血液ガン）を死滅させ、健康な血球が血管内に流れつつある、という結果報告が先週末オランダのハーグで行われた國際移植協會で、カナダの専門ドクターにより發表され、ルキミア撲滅へ明るい望みがかけられている。

患者は重労働中、急に發病して入院、診察によると活發なルキミアとわかり、そのままでは死ねばかりなので、ト市ウエスタン病院の關口ドクターが同患者の十二人の兄弟姉妹の血液型を調べあげ、弟の一人が最も類似した血の型として、弟の骨々から骨髄をとり出して患者の血管に移植する手術が行われ、同時にルキミア減退をはかる投薬を行ったという。

その結果ガンにおかされている血球がしだいに死滅し、健康な血球が血管内を支配しはじめた。患者は今年七月八日に前記病院で骨髄移植手術をうけてから元氣をとりもどし、一時歸宅を許されるまでになったが、この移植手術が成功すれば、ルキミア撲滅への大きな突破口となるとして各方面から注目されている。

カナダ恩給額

一月から二％増

【オタワ】生活費高騰のため、約二十万のカナダ人は來年一月からカナダ・ペンション計画によりペンション額がふえることになると保健厚生大臣が先週末發表した。

一月からペンショナーは月二％増のペンションをうけ、未亡人、孤兒及び不具者に對する恩典も同様増額される。現在カナダ・ペンション受給者約十七万人へ、年末には約二十万人と推定されている。

日本庭園をふくめて

ウ市下町に一大センター計画

【ウイニペッグ】大ウイニペッグ市會議員ジャック・ウイルス氏は先週末、ウ市下町に工費五千万弗の『コンベンション・センター』建設プランを發表、市内有力實業及び金融業者ら百二十五名に同センターの模型を披露した。

ウ市のジュバ市長は、これまで報をうけておらないことを理由に出席を拒否した。この會議センターは下町十四ブロックを十年がかりで開發し、大會議建物を中心にホテル、商店、アパート、駐車場を設け、人工湖水をつくって純日本式庭園を日本政府　東京都　マニトバ政府及び大ウイニペッグ市協力下に造り上げるというプラン。

日本庭園については既報の通り、東京都から先週

兵營内に赤旗掲げる

晩市々長や市民から強い反對

【晩市】約二百名の浮浪青年男女により占領されている晩市ピティ街のカナダ陸軍兵營内第七カナダ歩兵旅團のビミィ・リッジ激戦（第一次大戦）の戦死、戦傷者記念白十字が、赤旗でカバーされ、そのうえ『ホーチーミン万歳』のプラカードがかかげられているという。

この有様をみた歸還兵や沖仲仕連中は兵營に押し入って浮浪青年とはげしく口論したあげく、白十字から赤旗をとりのぞかせることになった。しかし歸還兵の一人は『私たちが去ったあとは、再び赤旗を掲げることだろう』といっている。

一方、オタワ内務大臣は夏季中、全國の兵營を青年たちの宿泊地としたことは一般市民からも歓迎されているが、晩市兵營の状態を知らされて『放任しておけない』とし、適宜な宿泊施設がみつかるまで、青年たちを逗留させることにきめているが、晩市々長や市民らは一日も早く彼等を追い拂えと攻め立てている。

ハーバーシティ

オ州政府が披露

ト市兵湾会前の湖畔に州政府が建築工事中の『ハーバー・シティ』計画を披露するプレス関係招待が來る十七日夜ロイヤル・ヨーク・ホテルで行われる。責任大臣のランダル氏がこのプランを説明するが、グロスマン、ヤレムコ、ローレンス各大臣らも列席するはず。

"横断鐵道"の貢献者

スミス卿の百五十年記念切手

【オタワ】カナダ大陸横断鐵道の完成に大きく貢献したドーナルド・アレキサンダー・スミス卿の百五十年記念切手が十一月四日に發行される。スミス氏は一八三八年ハドソンス・ベー會社に入社。一八六九ー七〇年レッド・リバー反亂のさいには同社上級社員としてインディアン及びメイチ對象のカナダ政府特使として活躍した。

スミス氏は終始鐵道に興味をいだき、ビーシー州の連邦參加條件である横断鐵道の完成を私財産をかけて急ぎ、一八八五年鐵道枕木に最後のスパイクを打ち込んだ人。その功績が認められビクトリア女王から卿に叙され、のち男爵となった。一九一四年の死去まで英國の在カナダ高等弁務官となった。新六仙切手は三色刷り、三千四百万枚發行される。

日本館残す

万博閉會後に

【大阪】日本万國博覧會協會委員會は九月十三日に万國博の閉會後の展示館や施設の取扱いについて答申した。答申は——、

（一）參加者施設、恒久建物である日本館、日本庭園、鐵鋼館、日本民藝館は残す

（二）跡地利用計画の成行き次第で、利用の可能性がある噴水、駐車場などは暫定的に残す

（三）それ以外はすべて撤去するのが適當としている。通産省、大阪府、万國博協會など関係團体は、この答申にそって具体的な保存、撤去計画を進めるが、地元が撤去を求めていたお祭り廣場の大屋根は検討對象外となり、問題をあとに残した。

主催で二十七日（日）午後五時半から開催と決定。場所は追って發表。（申込み先は鈴岡幹事）

なお、市協では昨年通り來る十月四日（月）午後二時から五時半まで文化會館で『日本民謡祭り』を催す。一、二世及び新一世らが出演するもので、入場料大人一弗、子供五十仙。

東京の二警官

カナダを視察

【晩市】東京都の『最優秀のお巡りさん』二人が日航機で、このほど晩市空港に到着した。芝田和好と富永英治の両警官は都警察署四万人の警官中から選ばれ、海外で警察組織を勉強する機會が與えられた。

両警官はカナダ滞在六週間、マウンティーの招待でオタワ、モントリオール、トロント、レジャイナ及びエドモント各市を訪れたのち、十月下旬晩市経由で歸國する予定。

●訂正　前號の鈴木キャスリン夫人の死亡廣告及び記事中、名前がキャサリーンとなっていたことと並に實姉とあつたのを謹て實妹と訂正します。

古田 坂本 歓送迎会

二十七日夕方に

古田領事夫妻の送別・坂本隆夫領事夫妻の歓迎をか

求 ガーデナー又はヘルパー一二名至急入用。電話五三一ー二七八四（佐田）

求 ガーデナー・ヘルパー。電話二四一ー四一〇三（納場）

貸 間三室、ノレッジ、ストーブに便所付き。キャノンとサンフォード街。交通に便利な所。電話五四五ー四三八〇ハミルトン市

各種パーティ
すきやき　てんぷら
おすし各種

好評、秋の訪日観光團
十一月一日（日）出發
個人で随時旅行される方にはその… を用意して御相談に應じます

●西ダンダス街四六〇番
（古屋商店の西隣）
●新電話　三六三ー〇六…

古屋交通社
FURUYA TRAVEL SERVICE
460 DUNDAS STREET WEST
TORONTO 133, ONTARIO
363-0651

御知らせ
◎新着品
素麺、キソバ、鰻串焼、竹輪罐詰　おすしの出の素、鮮出しの素　カレー粉　永井イカグホニホかまぼこ　アラレ類各種
外多数入荷しております　是非御来店下さい
特價品も破格にて御奉仕しております。
日本送金は古屋で——
古屋貿易會社
FURUYA TRADING COMPANY
460 DUNDAS STREET WEST
TORONTO 133, ONTARIO
PHONE 366-846

健康談義

ソ連でも自然療法を活用

梅月生

中国では、毛沢東の時代になってから、本家である「漢方」を見直し、民衆の保健にこれを活用しているということであるが、ソ連でも自然療法を大いに活用していることが、大阪の万博に、ソ連館の保健部長として来ていたロマショフ氏（モスクワの大ルムンバ友好大学外科教授）から次のように発表されたと人間医學誌は書いている。

医者は往々にして病の症状のみを軽減するための医薬をすすめるものである。頭痛ならアスピリン、胃かいようにはソーダ、高熱患者には抗生物質、便秘には緩下剤といった具合だ。

欧米では、万病のもとといわれる便秘に対し四千五百種もの便秘薬がつくられているが、そのほとんどは化学合成調剤である。このような薬では症状をやわらげることはできても、病気の根源をとり除くことはできない。新薬がつくり出されるたびに治療法はいよいよ複雑になるばかりか、小児の先天的障害まで引起こしかねない。

医學の父、ヒポクラテス（ギリシャの医學者、紀元前四六〇－三七五年ころ）は"自然はみずから病人をいやす。医師はそれを助けるだけだ」と説いて、天然自然のものによって病気の治療をする事をすすめた。今日、不當に忘れ去られていた昔の治療法が熱心に研究されはじめたのは、決して偶然ではない。このような伝統的治療法である民間医學のおもな療法は

①正しい食事
②からだの運動とマッサージ
③水を使った種々の療法
④薬草の使用

等で、ソ連ではこれらの療法が近代的治療と並行して広く行なわれている。

一例をあげると、モスクワ栄養研究所では病気の種類と患者の年齢によって特別な食事を調製している。たとえば、四十歳以上の人にはカルシウムよりもポタシウム（カリウム）の多い食事をすすめる。ポタシウムはハネー、リンゴ、ブドウ、肉や魚のスープ、ポテトーなどに多量にふくまれている。ヒポクラテスをはじめ古代の医學者たちも、ポタシウムを"若さのもと"と呼んでいるほどである。新陳代謝の諸障害、皮膚病、精神病などには断食療法も効果がある。現在ソ連では食品保存のために化學物質の使用を制限する措置がとられつつある。

日本のオジギはよい運動

インドのヨガ体操から漢方薬にいたるまで、諸種の療法も活用されている。日本では毎日八キロから十キロ歩くことが保健法として盛んだが、これはソ連でもよく知られ、実行されている。學校や工場の体育指導者は各地の体育學校で訓練を受け、七千万人の市民が各種の体操集会に参加している。マッサージ療法の専門家もいる。私の考えでは日本人が腰を折って挨拶する習慣は、背骨や器官にとって、よい運動になっている。

水の効用も無視できぬ。インドのヨガでは、一日に少なくとも二グラスの水をとることをすすめる。水を多量にとり、塩分をひかえると、それだけ便秘を予防し、高血圧を防ぐ効果がある。ロシアぶろ、フインランドのサウナぶろなどの、ふろや冷水・温水のシャワー、水中マッサージも水の効用の一つである。ソ連では病気の予防と鍛錬のために寒中水泳が奨励され相當の効果をあげている。われわれの浴療法科學研究所は内臓の諸疾患に水を利用した各種療法を採用するよう医師に勧告し、実際に硫黄、アルカリ、鉱塩、放射性物質を含有する各種天然水浴が活用されている。

二千年の歴史をもつ中国のハリ療法も盛んで、ツボを定める万年筆位の特殊な器具もソ連で發明された。

ソ連で薬草がいかに普及しているかは、ソ連で用いられる医薬の四五%が天然物資から作られていることを指摘すれば充分だろう。四百種以上の薬草が医薬として用いられている。モスクワの薬草研究所では何世紀も前から使われてきた薬草を徹底的に分せきし、新らしい配合の実験を進めている。ついでながら日本と同じようにソ連においても海草類がよく用いられている。

夏とキャンピング（三）

堀越吉一

彼は農事改良のために東南アジアに奉仕する準備をしている。北海道大學農科卒業生、東京のキリスト教農村傳道神學校で農事指導講師であった。年はまだ二十五才。彼と一緒に近くにあるシルバー・スプリングに遊び、ガラス張りの船にのって透明の湖水に泳ぐ何万尾の魚を眺めた。前途を祝して實藤君と別れスピードを出して田舎道を走っているとパトロールが来て罰金をとられた。何しろよい道を通して貰うのだから時々ハイウェーに献金するのもよい事であろう、との口實を考えるのもキャンピングの生活のせいかも知れない。温度は九〇度以上であるから、家内はこんなに暑いのはやりきれないというのでマイアミ行きは断念して東海岸を走って北上、ジャクソンビルをすぎてジョージャ州に入りサバナ市を通った。

丁度床屋があったので頭をサンパツする事にした。オヤジは話してみると黒人が多いから嫌だとケー・ケー・ケーみたいな事を言った。加州では二弗七五仙とられるサンパツもジョージヤでは一弗五十仙であったこの様な相場では南部の生活程度の低い事がわかる。少し行くと海岸にキャンプ場があるので入ってみると海邊から五呎、十呎の所にテントをはっている。でそれはよいと車を入れると、隣にケベックのライセンスの車があり、フランス語を話す若い夫婦がハニムーンに来ているらしい。

砂は細く美しく純白で遠淺、右左何哩と續いている。パームツリーと低い松の林の間に赤、緑、青、白のテントやトレーラーが連立している風景は美しい。大西洋の波に泳ぐと七二度という暖かい水で家内は朝から夜まで四、五回も泳ぐので水泳着一つでは不足となり遂に町へ行ってビキニを買ってきた。昨年プリンス・エドワード島へ行った時はかこすもハマグリを掘り、バケツ二杯集めたので探してみたが、ここは砂濱で、潮がないのでハマグリはなかった。

寄付感謝

晩香坡佛教婦人會

（一九七〇年一月より七月迄　敬称略）

△二十五弗宛　亡夫葬儀禮　菊田光枝　全快祝　吉田勘一郎

△三十弗宛　亡母葬儀禮　田中家一同　故金子鉦太郎葬儀禮　森下慶　亡妻葬儀禮　村尾保吉

△二十弗宛　亡夫忌明　堀田篠子　訪日記念　濱輝子　移動記念　本門きく　全快記念　服部チヨ子

△十五弗宛　亡夫七週忌　中本間靜枝　訪日記念　中村キミ　田中よし　龍神品枝　移轉記念　菊田光枝

△十弗宛　全快記念　早芳松　訪日記念　上杉柳田澤はる　田中きみ　吉澤シヅヨ　福井千代子　木下タミヨ　校村繁子　堀林シゲ子　全快記念　山井良太郎　訪日記念　上信子　數野レオ　元持芳子　米田美香　高田よさ子　岡野幸子　訪晩記念　大江美喜惠　亡母五十回忌　原美代子　義妹故多美子一回忌　山家初枝

△五弗宛　特別寄付　松葉ツギ　吉澤シヅヨ　訪日記念　崎山フジノ

△お盆二枚　訪日記念　打波富士美　のりばし一箱　全快祝　小林とよ子

高貴薬
朝鮮人参
一〇〇%エキス
カプセル入
一瓶十五弗

在外邦人の調査について カナダ在留皆様にお願[illegible]

（一）日本国内において本年十月一日を期し國勢調査が實施されることになっておりま[illegible]と併わせて海外におきましても、在留邦人の[illegible]態を可能な限り正確に把握するため、在外邦人調査を行なうこととなりましたので、カナダ在留の[illegible]御協力をお願いします。

（二）この調査の対象となります在外邦人とは日本国籍を有する人（二重国籍者を含む）で、本年十月一日現在（その前後を含む）三ヵ月以上日本を[illegible]る方をいいます。

（三）今回の調査に用いられる「調査表」は、[illegible]けを大使館、總領事館又は領事館にお出し[illegible]る方に對しては、これらの公館又は日本人会[illegible]ておくばりいたします。まだお届けをお出し[illegible]ていない方は、なるべく早目に下記五の公館[illegible]願います。

（四）「調査表」は、これに添付されている説[illegible]って各項目、もれなく御記入のうえ、次の各公[illegible]提出を願います。なお、この調査の結果につい[illegible]口統計の目的以外には使用しないことになって[illegible]すので、念のため申し添えます。

（五）「調査表」を提出願うわが國公館とその[illegible]は次の通りです。

①ケベック州及び以東に在留している方
モントリオール總領事館
Consulate General of Japan, Suite 2001, 1155 Dorchester Boulevard W., Montreal 102, P.Q. (514) 866-3429 [illegible]

②インタリオ州に在留の方については
大使館又はトロント總領事館
Embassy of Japan, Suite 1005, Fuller Bldg., 75 Albert St., Ottawa, Ont. (613) [illegible]
Consulate General of Japan, Toronto Dominion Centre, Suite 1803, P.O. Box [illegible], Toronto 111, Ontario (416) 363-7038 [illegible]

③マニトバ州及びサスカチュワン州に在[illegible]
ウイニペッグ總領事館
Consulate-General of Japan, Room 301, Tribune Building, 257 Smith St., Winnipeg 1, Manitoba (204) 942-5132, (204) [illegible]

④アルバータ州及びノース・ウエスト準[illegible]留の方については
エドモントン領事館
Consulate of Japan, Toronto Dominion Bank Building, 10004 Jasper Avenue, Suite [illegible], Edmonton 15, Alberta [illegible]

⑤ブリティシュ・コロンビア州及び[illegible]準州に在留の方は
ヴァンクーバー總領事館
Consulate General of Japan [illegible]

一九七〇年九月十五日
在カナダ日本国大[illegible]

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
Second class mail Registration Number

毎週火、金二回発行
購読料金 半年五弗(前払) 一年九弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

三機を爆破炎上 二五五人を釋放
残余五五人の身代金を要求

【ヨルダン、アマン】パレスタイン解放前線ゲリラは先週末、アマン付近の砂漠空港に緊急着陸させた三機の外国旅客機を次々と爆破炎上させた。米国旅客機ボーイング七〇七は価格八百ないし九百万ドルとされている。英機も八百五十万ドルの保険がついており、スイス機も八百万ドルの保険付きである。

ゲリラは三機乗客員を人質にしていたが、そのうち二百五十五人を釋放 キプロスのニコシア経由ロンドン及びチューリッヒ向け機の途上にある 残余の乗客五十五人は『それぞれの政府が無條件降伏するまで』無期限に監禁する』として いまなお人質にしている。

残留組のうちには三十三人が米国人で、あとはドイツ、スイス、イスラエル及び英国人がふくまれている。

ゲリラはそれぞれの政府に個別的交渉を行い、身代金を要求しようと試みている。人質解放の努力がローマ法王庁はじめ国際赤十字社によって つづけられている。

【エルサレム】アラブ・ゲリラ部隊の親族をふくむイスラエル・占領地區内、アラブ住民をイスラエル自衛部隊が去る日曜四百五十人以上を逮捕した。乗っ取り機乗客釋放に對する壓迫であるとみなされている。アラブ住民中には有力實業家や技術者がふくまれている。

イスラエル側ではアラブ住民の大量逮捕は『訊問が目的』と發表しているが、ゲリラが國際旅客機を乗っ取り、乗客を人質にするのであれば、イスラエル占領地區内のアラブ人を逮捕して人質にすることも同様なやり方であるとして、アラブ・ゲリラ部隊に報復的措置をとったものとされている。

乗っ取りに備えて ト市空港で荷物調べ 米軍人はバス旅行で

【ロンドン】乗っ取られた三機乗客救援本部は現在三機内に二百五十九人、アマンのホテルに百五十四人、合計四百十三人が人質となっていると先週末發表した。その後赤ちゃんを米婦人が出産して人質は一名ふえたとなる。

【トロント】市國際空港では乗客の手提げカバンやフライト・バッグ・もとよりバゲージの中味検査を先週末から開始した。調べられた乗客のほとんど全部は『これで安心して空の旅ができるから よいアイデアだ』と賛成している。

【ワシントン】米陸海空軍當局は秘密事項やトップ級情報の知識を持つ軍人の民間旅客機使用を回避し、バスや列車で旅行するよう指令した。更にこれら軍人は私服で軍人證明を持たず、ドライバー・ライセンスなどを所持して身許證明にかえることも命令された。

米加共同 大湖お染除く
二日間の會議で努力申合せ

先週末五大湖をかこむカナダ三州と米八州政府代表は湖水と空氣汚染を改善する運動を共同して促進することをト市科學センターで申し合わせた。オ州のロバーツ首相は『五大湖に面した十一州の各政府は『國際共同委員会』を大巾に強化して、汚染問題に真向から取り組むことになった』と語っている。

二日間にわたる米加兩國の關係州は、一國一州だけがどれだけ努力しても大湖汚染に對處していくことは到底不可能事であることは明らかだとし、米加兩國が一九〇九年に創設した共同委を活躍させ それを中心に汚染問題の解決を急ぐべきだということになったもので、会議は予期以上の收穫をあげ、樂觀的な纏動定とされている。

保守黨に入黨 ライオン議員

【オタワ】トロント・スパダイナ選舉區選出の自由黨代議士 ペリー・ライオン氏は與黨政府 移民政策 都市改善方針を不滿として十カ月前に離黨、無所屬議員となっていたが、先週末スタンフィールド保守黨主と共に記者團會見を行い、政府を強く批判するために保守黨に參加するとの聲明を發表した。これで保守黨は七十二人の議員となった。

ジーエム社ストへ

米加自動車工労組はジー・エム社だけを對象として、労組、増賃要求を受諾しなければ、十五日から全面ストに入る、と先週末發表した。もしストになればカナダ側の同労組員二万三千人に影響する。

南阿少數白系政權に反對 西部國の援助中止求む

【ザンビア、ルサカ】六十カ國以上の代表が參集した中立國大会はザンビアのカウンダ大統領（大会議長）に、西部諸國がアフリカの少數白系政權を支持しないよう強く訴えることを一任して先週末解散した。三日間にわたって通過された多くの決議内容は今週發表されることになろう。

大会筋によると 同大会は英米佛三强カ國はじめ西獨、イタリー、スイス、ブラジル及び日本諸國に對して直接、間接にこれら少數白系政權（南阿共和國、ローデシア）の援助を差しひかえるよう要請することを議長に委託した。

また同大会は少數白系政權とは外交的關係を切斷することを申し合わせた。大会ではオブザーバーとして出席したベトコン假政府の外相、アンゴラ解放運動のリーダーが演説した。

[illegible]

沖縄全軍労 ストに突入

【那覇時事】在沖米軍による五一八人の人員整理計畫の撤回を迫って闘争している全沖縄軍労組（二万人）は先週四八時間ストに突入し、全軍労は、その實力行使した。

東亞の安定へ 經濟協力
太平洋地域大使會議は終る

【東京時事】アジア太平洋地域大使會議は先週討議を終わり（一）アジア諸国による共同行動権には積極的に參加するが政治的役割りどになうことには慎重に對處する（二）各國の生活向上を圖ることがアジア地域の安定につながるので經濟協力を強化する との方針を確認した。

愛知外相は各大使がそれぞれの立場で中國問題打開の糸口を検討するよう要望した。三日間にわたる自由討議では經濟援助に對する日本の姿勢に論議が集中、とくに（一）共産ゲリラの脅威をかかえる諸國に安全保障の觀點から經濟協力を實施すべきだ（二）日本の資源確保と國際分業に十分考慮を拂うべきだ、などの[illegible]あった。

右翼分子 國外逃亡計る
チリで共産大統領が當選して

【チリ、サンチアゴ】共産大統領當選で、過去四世紀にわたって右翼族が軍部の支援で政權を樹立してきた歴史はからりと變わることになるとて、早くも國外逃亡や避難しようと米領事館に長いラインアップをつくっている。

實力行使でクーデターをくり返してきたチリ軍部は憲法的にアレンデ博士の大統領就任を拒むことはできず、いまのところ傍觀している。右翼分子の一部人は『キューバからの逃亡者の私たち、マイアミあたりにホームがあるだろうか』と米人記者に語りかけ、家族は既に國外に逃亡、自分もその用意はできていると語った。多くの米人は旅券期限が切れていることにあわてき、米領事館に出向いて、いつでも出國できるよう手續中とある。各銀行では貯金引出しで大多忙。外人觀光客の足をけめて・ドル買いが街上で平然と行われている。國際空港チケットは選舉後、五對一ドルの公定價格が、一挙に二五〇対一[illegible]第一ドルにまで[illegible]している。

沿海州の合併 贊成が四四%

カナダ大西洋岸の三州は合併することは沿海州とカナダにとってよいことであるかどうか、という世論調査に對して、全体的には四四%が贊成で、三八%は反對を示した。カナダ西部州は贊成が多く、ケベックはまずよかろう、オンタリオは贊否で贊成が多いが、沿海州は住民 約半數が反對している。

日系支配人のホテルが焼失

【ロサンゼルス】[illegible]の『ボネット・スター・ホテル』（四階建）は早朝出火、仕宿者八十人[illegible]睡眠中で十一人が焼死、十二人が負傷した。[illegible]ルの支配人 藤本ボブ[illegible]『約八十人の仕宿者が[illegible]はず』だと警察に語った。ホテルのレジスター帳[illegible]失し、焼死者の身許が[illegible]できるという。

アルバータ州 初雪六インチ

【エドモントン】太平洋からの寒風が去る十日西から[illegible]アルバータ州を襲い、[illegible]西方百二十マイルのエドソンには數時間で雪降りとなり、積雪六インチをみた。レッドブリッジ方面にこの寒波が向った。ロッキー山麓には十二インチの雪降りとなるなど早くも冬到來の前兆であった。

Dates And Doings

Nisei Mixed Curling League Starts Oct. 16th

TORONTO.—Are you "Fun-minded"? If so, then come and [join] your counterparts in the Toronto Nisei Mixed Curling League. A new season will get underway on Friday October 16 at the [Tam Heather?] Curling Club (101 Railside Drive) in Don Mills. For [furth]er information call Hide Hirowatari 488-9103, Don Eto 425-[...] or Kei Oyakawa 429-4732. It is imperative to call early as [mem]bership is limited. If you have never curled before, here's [your] chance to give it a try! —K.O.

* * *

[Tor]onto Japanese Garden Club Beginners Course

TORONTO.— Of special interest to members and would-be [mem]bers of the Toronto Japanese Garden Club is the proposed [beginn]er's course in floral arrangement. Sponsored by the club, [the] six pre[liminary] lessons in this fascinating art are free of [char]ge (you pay only for the materials you use) and will be [conduc]ted by dom[estic] and well-known instructors of Ikebana. Please [take] advantage of this exciting new fall series.

Deadline for admission to this course is September 30. For [further] information please contact: Mamoru Nishi at 225-78[..].

—M.N.

* * *

Tor. Sangha Golf Tourney Sept. 20 Humber Valley

TORONTO. Bogie, Birdie or Eagle, that's the luck of [the] [ga]me. And what is the name of the game?

The Toronto Sangha Golf Tournament, to be held on the 20th [d]ay of September at the Humber Valley Municipal Golf Course [in] Etobicoke.

The deadline for registration is September 16th, so get with it. Dial the following executives for further information: Mr. Tosh [...] 249-2752, Mr. Tomio Nishikawa 742-5074, Mr. Barry Y[...] [...] 447-[....]. J. Kawaguchi, Publicity Chairman

* * *

Chick Sexing School Enrollment Ends This Month

LANSDALE.—The American Chick Sexing School of Lansdale, Pennsylvania will be completing enrollment for students this [mon]th. The School is in its 34th consecutive year of teaching chick [an]d turkey sexing. The complete course consists of four months [of] evening and Saturday classes beginning in September and grad[uat]ing in January. Past graduates of the School are earning [up] to $24,000 a year.

Many students attending each year are from Canada, India, Japan, Korea, Mexico and other foreign countries.

Chick sexing is a technical field specializing in sex-separating [of] chicks and turkeys. This is especially important for egg [pro]duction as the non-egg-laying roosters can be immediately re[mo]ved by the chick sexor, thus effecting tremendous savings in [hou]sing facilities, feed consumption and labor.

Anyone interested in further information should write to the [Ame]rican Chick Sexing School, 214 Prospect Avenue, Lansdale, Pennsylvania 19446, or call (Area Code 215) 855-5157. If interested [in] starting this year, you are encouraged to write immediately.

— A.C.S.S.

Bunraku: The Puppet Theater

By ALLAN BEEKMAN

BUNRAKU: The Puppet Theater, by Tsuruo Ando, translated and adapted by Don Kenny, with an introduction by Charles J. Dunn, Walker Weatherhill, 222 pages, $4.95.

The instincts of mankind respond to a tale told rhythmically, as Homer told it, twanging his lyre in accompaniment. The principle has been refined and expanded in Bunraku, the puppet theater, which takes its name from the puppetmaster Uemura Bunrakuken (1737-1810).

In the introduction to this work, Charles J. Dunn hails Bunraku as the most advanced puppet theater in the world. Though a number of skilled performers are necessary for its production he picks the narrator as the most important.

The performers, however, must have a vehicle worthy of their talents; beyond the narrator is the dramatist. In respect to having suitable plays to perform, Bunraku is fortunate. Few great authors wrote for the medium; it evoked the best efforts of Japan's greatest dramatist, Chikamatsu Monzaemon (1653-1725). In 172[.] Chikamatsu said of his art:

"I take pathos to be entirely a matter of restraint. When all the parts of the art are controlled by restraint, the effect is moving, and thus the stronger and firmer the melody and words, the sadder will be the impression created . . . when one says of something sad that it is sad, one loses the implications, and in the end, even the impression of sadness is slight. It is essential that one not say a thing is sad, but that it be sad itself."

Originally Chikamatsu wrote for the Kabuki theater. But holding that "Art is something lying in the slender margin between the real and unreal," he may have felt that the extraneous personalities of live actors vitiated the effect he sought, that he could come closer to realizing his conception with puppets having no personality except that with which he endowed them.

Turning his great talent to the puppet theater, he wrote historical plays and domestic tragedies. He based the latter on actual incidents discovered in the lives of the merchants, housewives, thieves and prostitutes such as he knew in and around Osaka. For example, in "Love Suicides at Sonezaki" (Sonezaki Shinju), he took up his writing brush to dramatize a double suicide that had occurred only two weeks before.

Under Chikamatsu and his collaborators, Bunraku reached its zenith. It has maintained a high state of technical excellence ever since.

In Bunraku the narrator kneels to the side of the stage, chanting the story. Beside him, the samisen player plucks his instrument in meticulous accompaniment.

On stage, the puppets, two-thirds lifesize, act out the story. Each puppet is operated by three men. The chief puppeteer has inserted his left hand into the back of the puppet, controlling the head by means of a rod to which are attached auxiliary levers for the eyes, mouth and eyebrows. With his right hand he controls the right arm of the puppet.

A second puppeteer controls the left hand; a third operates the lower extremities. Puppeteers and stage hands may be garbed in black and masked.

The present handsome volume gives the history of Bunraku with biographical information on the important figures responsible for its evolution. Through text and a multitude of illustrations, many full-page and in color, it demonstrates the performance of the art. Don Kenny has skillfully translated the text of the late Tsuruo Ando into idiomatic English, adapting it to the needs of the Western reader.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

MEN'S SUITS
Made To Measure
And Alterations
Chris Nomura
132 Baldwin St., Toronto
Phone 368-9225

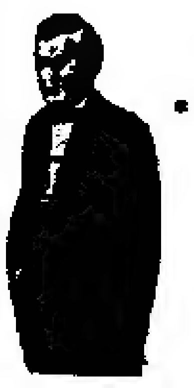
AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-831[.]

Bus: 924-9153 Res: 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6877

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2214

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle
Dew Worms and
Fishing Licenses
551 Danforth Ave.
(near Carlaw)
George Fukusaka
Phone: HO. 3-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, SEPTEMBER 20, 1970
Higan Sunday
[..] A.M. [Eng]lish School
[..] A.M. Morning Service
[..] P.M. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-43[..]

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6129, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
[..] Davenport Rd. South of Bloor
SUNDAY, SEPTEMBER 20, 1970, 11:00 A.M.
Japanese — Rev. C. Y. Horikoshi, 782-5267
English — Rev. Ken Matsugu, 444-5159
Sunday School from September 13th
A warm welcome to all.

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment

Buy and Sell Your Home
Through
MAS (Ron) MENDE
MELL REAL ESTATE LTD.
(Tosh Iwai)
1527 O'Connor Dr. 757-5184

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!

Foods . . .

(Continued from Page 1)

dinners to be had, like osushi. Maybe one could not call it a well-balanced meal, but it certainly is delicious if one likes to eat raw fish.

Because that's what it is: all kinds of raw fish on top of a small roll of cooked rice, just a mouthful with a bit of very hot mustard (which can be left out upon request) and dipped in soy-sauce. Generally everything that makes up osushi comes out of the ocean and is either fish, shell-fish, fish-roe or sea-weed.

One might not like the idea of eating raw fish, but it is worth a try. After all if one likes steak rare, why not try raw fish? Osushi is easily digestible and it will not add those unwanted extra pounds, unless one overeats constantly because it is so good.

The same cannot be said of "tempura," which is equally delicious and consists of vegetables and fish, dipped in flour-mix or breadcrumps and fried in oil. Also served with soy-sauce, mustard or horse-raddish and white rice.

Another dinner that should be mentioned, because everybody seems to like it, is a sukiyaki-dinner. And I am almost sure that the first choice of every visitor to Japan will be sukiyaki. The song "Sukiyaki" that went all over the world some years ago, has greatly contributed to this popularity.

This dish, for those who might not yet know, consists of thin slices of that famous Kobe or Matsuzaka beef, cooked for some moments or longer (whether one wants it medium or well-cooked) in a pan, that is kept on a hot plate in the middle of the table and contains a mixture of liquids and a bit of sugar, to which fresh vegetables are constantly added.

One takes a slice of beef, cooks it in the mixture and finally dips it into a little bowl containing a beaten raw egg. No need to say that the left-over liquid is the most delicious soup that can be had.

There is another dish "shabu-shabu" that strongly resembles sukiyaki, at least in my opinion, and which is also very tasty.

Then one can go to one of the many "yakitori means "fried bird." In fact it is pieces of chicken, put onto thin wooden sticks, dipped into soy-sauce and barbecued over a charcoal-fire.

In between one might ask for the little green peppers or the yellow beans and the chicken-meatballs, prepared in the same way.

A soup and a salad will go with this dinner and it will be topped off with a bowl of rice cooked in chicken-soup with small pieces of chicken-meat and some greens. Many times I have tried to prepare just this chicken-soup rice, but I have never yet succeeded.

Which I regret very much because "yakitori" is a family favorite and I would love to take the "know-how" with me when I leave this country.

Don't forget to try "okonomiyaki," fried pork, cooked in a pancake mixture containing sliced white cabbage, accompanied by a salad of white cabbage and of course white rice.

There is almost no end to the possibilities of having enjoyable meals and I am quite sure that I missed many chances of having new dishes, simply because I want to have the same ones over and over again.

My only recommendation is to hop into one eating-place after another and try out as many as possible.

Sailors . . .

(Cont. from Page One)

crossing, and saw stars only once. They were forced to sail by celestial navigation after the generator breakdown, and they found this difficult. The boat had been fitted with LORAN, a long range navigational aid.

The temperature was around 40 degrees during most of the crossing.

Fifteen days before their arrival in Seattle, the crew sighted a Canadian weather station vessel which passed on their radioed message to shore.

The trip is a private venture [illegible] four men who [illegible] [illegible] the first to attempt [illegible] [illegible] Japanese government. [illegible]

As they built the boat, the men sent pictures explaining their problems to Vancouver and worked them out partly by replies from the firm.

They built a cement boat because wood is prohibitively expensive in Japan. The shell of the cement boat averages only [illegible]-inch in thickness.

The higher of the two masts is about 45 feet.

While in Vancouver, the crew will [illegible] the boat [illegible] Instead of [illegible] they will be able to work directly with the Vancouver design firm.

In Seattle, the crew and their boat were visited by Washington State Gov. Dan Evans, and U.S. Interior Secretary Walter J. Hickel.

[illegible] Japan [illegible] December, 1972, [illegible] Hawaii, Australia, South Africa and Panama.

The [illegible] will [illegible] Vancouver for San Francisco [illegible] on Sept. 15. [illegible]

Hideki Tojo's Relatives Spend Quiet 25th Anniv.

TOKYO. — Saying Japan has recovered from its defeat in World War II one quarter century ago, two sons of wartime Japanese prime minister Hideki Tojo planned to spend the 25th anniversary of the war's end on Aug. 15) "as quietly as usual" with their families.

But the 80-year-old widow of the man executed Dec. 23, 1948 as a war criminal, has left her Tokyo home to spend the day "all alone" without any disturbance from the public.

It would be "just the same way she heard the Emperor inform the nation over the radio of Japan's acceptance of the Potsdam Declaration and its defeat in the war" Aug. 15, 1945, a grandson said earlier. Mrs. Katsu Tojo apparently wants to avoid publicity, he added.

Teruo Tojo, 55, the wartime army general-premier's second son, is now director at Mitsubishi Heavy Industries' Nagoya Aircraft Works in Nagoya, which assembles U.S.-made jet fighters for Japan's Defense Agency.

Tojo's youngest son, Toshio, 44, is an Air Self Defense Force lieutenant colonel stationed in Hachinohe, northern Japan.

"I have no special feeling or sentiment to mention about the 25th anniversary of Japan's defeat," Teruo said in a telephone interview. The day "comes round every year and I think Japan has completely recovered from its defeat by now," he added.

Asked if he feels guilty at all over helping produce jet fighters, Teruo said he is now in the "peace" industry, saying that Japan's defense forces "exist only for the maintenance of peace and security."

"We don't manufacture any kind of bombers which are designed for air raids," he said. His plant has assembled and delivered to Japan's Air Force a total of 300 F86's.

His younger brother, Lt. Col. Toshio Tojo, also says Japan's defense forces would never attack first. "We are trained so we can defend our land from foreign attackers," he said but declined to say where such aggression would come from.

"For me, the war-end anniversary is one of those busy work days," he said, saying he planned to spend Saturday afternoon — a half holiday in Japan—"with my family as quiet as usual."

Toshio was to graduate from the War Academy [illegible] when Japan surrendered to the allied powers 25 years ago. He joined the Air Self-Defense Force in 1955 after [illegible] Tokyo [illegible] years after the war.

All of Tojo's three sons survived the war, but the eldest son died after a long illness several years ago.

"All the relatives feel very sad about the execution of my grandfather as a war criminal in 1948, but we have no ill feeling against the United States," said Masaki Tojo, 29, Teruo's eldest son and a postgraduate student at Tokyo Univ. majoring in psychiatry and psychology.

Tojo's youngest daughter, Kimie, 38, has been married six years to an American, Dennis L. Gilbertson, 49, and lives in Tokyo. But she was not available for comment.

For us all Dec. 23—the day when Gen. Tojo was hanged in Tokyo's Sugamo Prison—is more important than the war-end anniversary," said Masaki.

Tojo's tombstone is in Zoshigaya Graveyard, only four miles south of the Sugamo Prison and his widow visits there every year on that day Masaki said.

Hippies . . .

(Continued From Page 1)

[illegible]

Keep up on current affairs the easy way

Read the Pulitzer Prize winning Christian Science Monitor. Rarely more than 20 pages, this easy-to-read daily newspaper gives you a complete grasp of national and world affairs. Plus fashion, sports, business, and the arts. Read the newspaper that 91% of Congress reads.

Please send me the Monitor for
☐ 1 year $26 ☐ 6 mos. $13
☐ 3 mos. $6.50
☐ Check or money order enclosed
☐ Bill me

name ______
street ______
city ______
state ______ zip ______
PB 16

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR®
Box 125, Astor Station
Boston, Massachusetts 02123

The New Canadian

Second class mail registration number 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario.
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Editor
SUBSCRIPTION $9.00 a year, $5. six months
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

COUNTER [illegible] weekly. From [illegible] 5601 (Toronto) [illegible]

Use New Canadian Ads For Best Results

RES. 231-0863 · 11 Ivy Lea Cres. · BUS. 783-4261 · 3121 Bathurst St.
MRS. SATOKO SATO
All types of insurance
CROWN LIFE INSURANCE CO.

Buy & Sell -- Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 · Res. 261-2581

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
10 St. Mary St. Toronto
923-0918 · 447-5956

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. · Phone: [illegible]1-5194
Scarborough

CLEARANCE SALE
1970 RCA Color T.V. And Stereo Etc.
Tom's Television & Radio